



TRADUCTORA AUDIOVISUAL EN-ES CARLOTA PALACÍN JORDÁN

Arcipreste de Hita nº7 1ºB - 680536353 - palacintrad@gmail.com

¡Hola! Me llamo Carlota y mis idiomas de trabajo son el español (España) y el inglés. He estado viviendo un año en el Norte de Irlanda y me encanta pasar los veranos trabajando en granjas de diferentes partes de Reino Unido e Irlanda. Mis mayores pasiones son el cine y los videojuegos. Me adapto fácilmente a nuevas situaciones, aprendo rápido, soy puntual y honesta. Además, gracias a mi carrera he desarrollado pensamiento crítico, lo que me permite profundizar en el análisis de las lenguas y las culturas.

EXPERIENCIA

TRADUCTORA PARA DOBLAJE

Más Traducciones | Agosto 2019-Noviembre 2019

- Traducción para doblaje de programas de televisión para diversas plataformas, Netflix entre otras.

CORTO BPS MOVIES

Co-fundado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea para la divulgación del patrimonio cultural europeo.

El irlandés (2019)

TRADUCTORA DE SUBTÍTULOS

TedTalks | 2020-Actualidad

- Subtitulado y revisión de charlas TED de inglés a español.

TRADUCTORES SIN FRONTERAS

Traductores Sin Fronteras | 2020-Actualidad

- Traductora voluntaria de todo tipo de textos.

ESTUDIOS

MÁSTER EN TRADUCCIÓN
AUDIOVISUAL: LOCALIZACIÓN,
SUBTITULACIÓN Y DOBLAJE
ISTRAD | 2018-2020

GRADO EN ESTUDIOS INGLESES
(LINGÜÍSTICA Y LITERATURA)
Universidad de Zaragoza | 2012-2018

LENGUAS

ESPAÑOL (ESPAÑA): NATIVA
INGLÉS: AVANZADO
ITALIANO: PRINCIPIANTE

OTROS ESTUDIOS

- **Terminología: obtención y gestión.** AulaSIC (2020)
- **Curso de acreditación para examinadores DELE A1, A1-E, A2.** El Instituto Cervantes (2018)
- **Curso de Introducción a la Traducción Literaria.** ASATI (2017)

SOFTWARE

Excel
Word
Aegisub
DivxLand
VisualSubSync
Subtitle Edit
Memoq
Wordfast Pro



[Web](#)



[LinkedIn](#)

TRABAJOS

NETFLIX

- Love is Blind (2019) T.01 Ep. 08,09

OTROS

- A Lie to Die For (2019) Ep. 08
- Corto El irlandés (2019)
- Floribama Shore (2019) T. 02 Ep. 20
- Madres adolescentes (2019) T. 03 Ep. 09
- Maestros de la restauración (2019) T. 12 Ep. 03
- She Made Me Do It (2019) Ep. 06, 08

ONGs

- INEE - INTER-AGENCY NETWORK FOR EDUCATION IN EMERGENCIES
- INTERNATIONAL LEAGUE AGAINST EPILEPSY
- SOCIOS EN SALUD (PARTNERS IN HEALTH)
- TWB COMMUNITY&RECRUITMENT



[Web](#)



[Linkedin](#)